

613 Ты куда идёшь, скажи мне

1. “Wither, pilgrims, are you going,
Going each with staff in hand?”

“We are going on a journey,
Going at our King’s command;

1. — Ты куда идёшь, скажи мне,
Странник, с посохом в руке?

— Дивной милостью Господней,
К лучшей я иду стране.

Over hills and plains and valleys,
We are going to His palace,

We are going to His palace,
Going to the better land!"

(×2)

Через горы и долины,
Через степи и поля,

Через леса и через равнины,
Я иду домой, друзья.

(×2)

2. “Tell us, pilgrims, what you hope for
In that far-off better land?”

“Spotless robes and crowns of glory,
From a Saviour’s loving hand.

2. — Странник, в чём твоя надежда
Во стране твоей родной?

— Белоснежная одежда
И венец весь золотой;

We shall drink from life's clear river,
We shall dwell with God for ever,
We shall dwell with God for ever,
In that bright and better land." (×2)

Там источники живые
И небесные цветы,
Я иду за Иисусом
Через жгучие пески. (×2)

3. "Fear ye not the way so lonely,
You a little, feeble band?"

"No; for friends unseen are near us,
Holy angles round us stand.

3. — Страх и ужас не знакомы
Разве на пути тебе?

— Ах, Господни легионы
Охранят меня везде!

Christ, our Leader, walks beside us;
He will guard, and He will guide us,
He will guard, and He will guide us,
Guide us to the better land." (×2)

Иисус Христос со мною,
Он направит Сам меня
Неуклонною тропою
Прямо, прямо в небеса. (×2)

4. "Pilgrims, may we travel with you
To that bright and better land?"

"Come and welcome, come and welcome,
Welcome to our pilgrim band.

4. — Так возьми ж меня с собою
Где чудесная страна.

— Да, мой друг, пойдём со мною,
Вот тебе моя рука.

Come, O come, and do not leave us;
Christ is waiting to receive us,
Christ is waiting to receive us
In that bright and better land." (×2)

Недалёко уж родная
И желанная страна,
Вера чистая, святая
Нас введёт с тобой туда. (×2)

